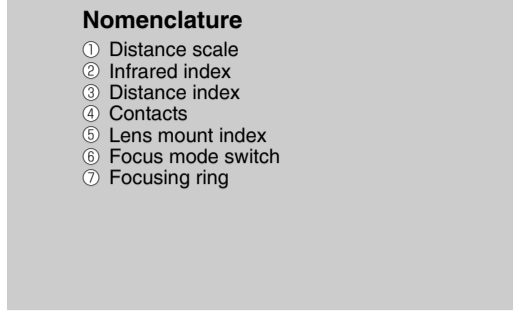


**EF Lenses**

- EF14mm f/2.8L USM
- EF20mm f/2.8 USM
- EF24mm f/1.4L USM
- EF28mm f/1.8 USM
- EF35mm f/1.4L USM
- EF50mm f/1.4 USM
- EF85mm f/1.8 USM
- EF100mm f/2 USM
- EF200mm f/2.8L USM



**Instructions**



**Thank you for purchasing a Canon USM lens.**

- ⚠ Safety Precautions**
- Do not look at the sun or a bright light source through the lens or camera. Doing so could result in loss of vision. Looking at the sun directly through the lens is especially hazardous.
  - Whether it is attached to the camera or not, do not leave the lens under the sun without the lens cap attached. This is to prevent the lens from concentrating the sun's rays, which could cause a fire.

- ⚠ Handling Cautions**
- If the lens is taken from a cold environment into a warm one, condensation may develop on the lens surface and internal parts. To prevent condensation in this case, first put the lens into an airtight plastic bag before taking it from a cold to warm environment. Then take out the lens after it has warmed gradually. Do the same when taking the lens from a warm environment into a cold one.

**1. Mounting and Detaching the Lens**

See your camera's instructions for details on mounting and detaching the lens.

- After detaching the lens, place the lens with the rear end up to prevent the lens surface and contacts from getting scratched.
- If the contacts get soiled, scratched, or have fingerprints on them, corrosion or faulty connections can result. The camera and lens may not operate properly.
- If the contacts get soiled or have fingerprints on them, clean them with a soft cloth.
- If you remove the lens, cover it with the dust cap. To attach it properly, align the lens mount index and the O index of the dust cap, and turn clockwise. To remove it, reverse the order.

**2. Setting the Focus Mode**

To shoot in autofocus mode, set the focus mode switch to AF. To use only manual focusing, set the focus mode switch to MF and focus by turning the focusing ring.

**3. Full-time Manual Focusing**

Full-time manual focusing allows you to focus manually even when autofocus mode is selected.

- Set the camera to ONE SHOT AF mode and press the shutter button halfway.
- Keep the shutter button pressed halfway and turn the focusing ring to focus manually.

**4. Aperture Setting**

Aperture settings are specified on the camera.

**5. Infinity Distance Mark**

To compensate for shifting of the infinity focus point that results from changes in temperature, the infinity position at normal temperature is the point at which the vertical line of the L mark is aligned with the distance indicator on the distance scale.

**6. Infrared Index**

The infrared index corrects the focus setting when using monochrome infrared film. Focus on the subject manually, then adjust the distance setting by moving the focusing ring to the corresponding infrared index mark.

**7. Filter (sold separately)**

The filter screws onto the front of the lens. Use a new polarizing filter, use Canon's PL-C polarizing filter.

**Filter holder for the EF14mm f/2.8L USM**

This lens is constructed with a built-in, gelatin filter holder in the rear. To insert, simply cut the filter to the same dimensions (31 mm x 31 mm / 1.14" x 1.14") as the white brackets, then slide the filter into the holder.

**8. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**[Bayonet type]**

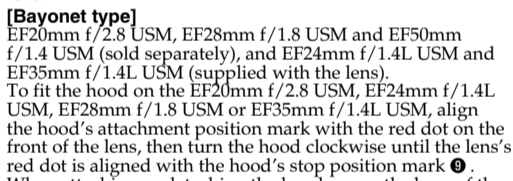
EF20mm f/2.8 USM, EF28mm f/1.8 USM and EF50mm f/1.4 USM (sold separately), and EF24mm f/1.4L USM and EF35mm f/1.4L USM (supplied with the lens).

**[On type]**

EF85mm f/1.8 USM, EF100mm f/2 USM (sold separately)

**[Cut-in type]**

EF14mm f/2.8L USM



**9. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**10. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**11. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**12. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**13. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**14. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**15. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**16. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**17. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**18. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**19. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**20. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**21. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**22. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**23. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**24. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**25. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**26. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**27. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

**28. Hood**

The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

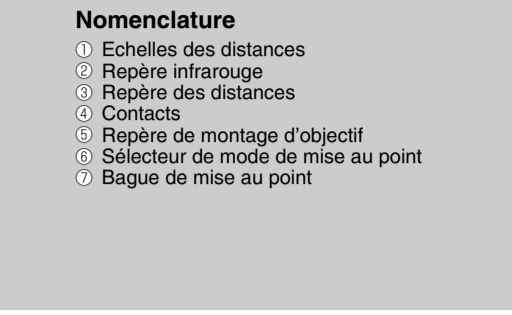
**Nomenclature**

- ① Distance scale
- ② Infrared index
- ③ Distance index
- ④ Contacts
- ⑤ Lens mount index
- ⑥ Focus mode switch
- ⑦ Focusing ring

**Objectifs EF**

- EF14mm f/2.8L USM
- EF20mm f/2.8 USM
- EF24mm f/1.4L USM
- EF28mm f/1.8 USM
- EF35mm f/1.4L USM
- EF50mm f/1.4 USM
- EF85mm f/1.8 USM
- EF100mm f/2 USM
- EF200mm f/2.8L USM

**Mode d'emploi**



**Thank you for purchasing a Canon USM lens.**

- ⚠ Consignes de sécurité**
- Ne regardez jamais le soleil ou une source de lumière vive à travers l'objectif ou l'appareil. Vous pourriez endommager votre vue. Viser directement le soleil dans l'objectif est particulièrement dangereux.
  - Que l'objectif soit monté ou non sur l'appareil, ne le laissez pas exposé au soleil sans le munir de son bouchon. C'est pour éviter l'effet de loupe qui pourrait déclencher un incendie.

**⚠ Précautions d'utilisation**

Si l'objectif est amené d'un environnement froid à un environnement chaud, de la condensation risque de se déposer sur la surface de l'objectif et sur les pièces internes. Pour éviter toute formation de condensation, commencez par mettre l'objectif dans une poche en plastique étanche avant de le sortir dans un environnement chaud. Puis sortez l'objectif quand il est peu ou pas réchauffé. Faites de même quand vous amenez l'objectif d'un environnement chaud à un environnement froid.

**1. Montage et retrait de l'objectif**

Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo pour le montage et le retrait de l'objectif.

- Après avoir retiré l'objectif, placez-le côté arrière dirigé vers le haut. Pour éviter de rayer la surface de l'objectif et les contacts.
- Si les contacts sont éraillés ou sales par des empreintes de doigts, ils peuvent être corrodés ou ne pas être connectés correctement. L'appareil et l'objectif peuvent ne pas fonctionner correctement.
- Si les contacts sont sales ou s'ils portent des empreintes de doigts, nettoyez-les avec un chiffon doux.
- Si vous retirez l'objectif, remettez le bouchon d'objectif dessus. Pour installer le bouchon correctement, alignez le repère de montage d'objectif avec le repère O du bouchon d'objectif et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour le retirer le bouchon, tournez-le dans le sens opposé.

**2. Sélection du mode de mise au point**

Pour effectuer des prises de vue avec mise au point automatique, réglez le sélecteur de mode de mise au point sur AF. Pour une mise au point manuelle, réglez-le sur MF, et effectuez la mise au point au moyen de la bague de mise au point.

**3. Retouche manuelle de la mise au point**

La retouche manuelle vous permet de faire la mise au point manuellement, même en mode autofocus.

**4. Réglage de l'ouverture**

Les réglages d'ouverture de diaphragme sont spécifiés sur l'appareil photo.

**5. Repère de distance de mise au point sur l'infini**

Pour corriger le décalage de mise au point lors d'une mise au point à l'infini qui pourrait résulter d'un changement de température. La position infinie à température normale est le point où la ligne verticale de la marque L est alignée avec l'indicateur de distance sur l'échelle des distances.

**6. Repère infrarouge**

Le repère infrarouge corrige le réglage de mise au point lors de l'utilisation de films infrarouges en noir et blanc. Effectuez manuellement la mise au point sur le sujet, puis ajustez le réglage de la distance en déplaçant la bague de mise au point sur le repère infrarouge correspondant.

**7. Filtre (vendu séparément)**

Le filtre se visse dans le filetage avant de l'objectif.

**8. Parasoile**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**9. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**10. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**11. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**12. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**13. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**14. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**15. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**16. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**17. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**18. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**19. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**20. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**21. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**22. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**23. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**24. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**25. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**26. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**27. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**28. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**29. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**30. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**31. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**32. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**33. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**34. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**35. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**36. Parasoleil**

Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

**EF-Objektive**

- EF14mm 1:2.8L USM
- EF20mm 1:2.8 USM
- EF24mm 1:1.4L USM
- EF28mm 1:1.8 USM
- EF35mm 1:1.4L USM
- EF50mm 1:1.4 USM
- EF85mm 1:1.8 USM
- EF100mm 1:2 USM
- EF200mm 1:2.8L USM

**Bedienungsanleitung**



**Thank you for purchasing a Canon USM lens.**

- ⚠ Sicherheitsvorkehrungen**
- Schauen Sie niemals durch ein Objektiv oder die Kamera direkt in die Sonne oder in helles Licht. Dies kann zu Erblindung führen! Durch das abgenommene Objektiv direkt in die Sonne zu blicken, ist besonders gefährlich!
  - Aufgepasst oder von der Kamera abgenommen, dürfen Sie das Objektiv nie ohne den schützenden Objektivdeckel niemals direktem Sonnenlicht aussetzen. Das Objektiv würde die Sonnenstrahlen bündeln und könnte dadurch einen Brand verursachen!

**⚠ Zur besonderen Beachtung**

Bei Wechsel von einem kalten an einen warmen Ort kann es an den Linsenoberflächen und internen Teilen des Objektivs zu Kondensatbildung kommen. Um dies zu vermeiden, schützen Sie das Objektiv mit einem luftdichten Kunststoffbeutel, und packen das Objektiv erst dann aus, nachdem es sich an die neue Temperatur gewöhnt hat. Verfahren Sie genauso, wenn Sie das Objektiv von einem warmen an einen kalten Ort bringen.

**1. Ansetzen und Abnehmen des Objektivs**

Anweisungen zum Ansetzen und Abnehmen des Objektivs entnehmen Sie bitte der Anleitung Ihrer Kamera.

- Stellen Sie das Objektiv nach dem Abnehmen hochkant mit der hinteren Seite nach oben ab, um eine Beschädigung der Kontakte und der Linsenoberfläche durch Kratzer zu vermeiden.
- Verschmutzungen, Kratzer und Fingerabdrücke auf den Kontakten können zu Mangel und Wackelkontakten führen. Derartige Kratzer beeinträchtigen u. U. die Funktion des Objektivs.
- Si quita el contacto, cíbralo con la tapa contra el polvo.
- Para colocala adecuadamente, alinee el índice de montura del objetivo con el índice O de la tapa contra el polvo, y vuélvala en sentido horario. Para sacarla, invierta el orden.

**2. Ajuste del modo de enfoque**

Para seleccionar el modo de enfoque automático, ajuste el interruptor del modo de enfoque a AF.

**3. Enfoque manual permanente**

El enfoque manual permanente le permite enfocar manualmente incluso cuando está seleccionado el modo de enfoque automático.

**4. Ajuste de la abertura**

Los ajustes de abertura están especificados en la cámara.

**5. Marca de distancia de infinito**

Para compensar el desplazamiento del punto de enfoque infinito que ocurre debido a cambios de temperatura.

**6. Índice de infrarrojos**

El índice de infrarrojos corrige el ajuste del enfoque cuando se utiliza una película de infrarrojos en blanco y negro. Enfoque el sujeto manualmente, y luego ajuste la distancia moviendo el anillo de enfoque hasta la marca de índice de infrarrojos.

**7. Filtros (en venta por separado)**

Los filtros se enrosca en la parte frontal del objetivo.

**8. Parafiltro**

El parasol puede impedir que entre luz no deseada al objetivo. También protegerá al objetivo contra la lluvia, nieve y polvo. Engrane las lengüetas para parasol del objetivo con las lengüetas del parasol y haga girar el parasol en la dirección de la flecha para fijarlo al objetivo.

**9. Parafiltro**

El parasol puede impedir que entre luz no deseada al objetivo. También protegerá al objetivo contra la lluvia, nieve y polvo. Engrane las lengüetas para parasol del objetivo con las lengüetas del parasol y haga girar el parasol en la dirección de la flecha para fijarlo al objetivo.

**10. Parafiltro**

El parasol puede impedir que entre luz no deseada al objetivo. También protegerá al objetivo contra la lluvia, nieve y polvo. Engrane las lengüetas para parasol del objetivo con las lengüetas del parasol y haga girar el parasol en la dirección de la flecha para fijarlo al objetivo.

**11. Parafiltro**

El parasol puede impedir que entre luz no deseada al objetivo. También protegerá al objetivo contra la lluvia, nieve y polvo. Engrane las lengüetas para parasol del objetivo con las lengüetas del parasol y haga girar el parasol en la dirección de la flecha para fijarlo al objetivo.

**12. Parafiltro**

El parasol puede impedir que entre luz no deseada al objetivo. También protegerá al objetivo contra la lluvia, nieve y polvo. Engrane las lengüetas para parasol del objetivo con las lengüetas del parasol y haga girar el parasol en la dirección de la flecha para fijarlo al objetivo.

**13. Parafiltro**

El parasol puede impedir que entre luz no deseada al objetivo. También protegerá al objetivo contra la lluvia, nieve y polvo. Engrane las lengüetas para parasol del objetivo con las lengüetas del parasol y haga girar el parasol en la dirección de la flecha para fijarlo al objetivo.

**14. Parafiltro**

El parasol puede impedir que entre luz no deseada al objetivo. También protegerá al objetivo contra la lluvia, nieve y polvo. Engrane las lengüetas para parasol del objetivo con las lengüetas del parasol y haga girar el parasol en la dirección de la flecha para fijarlo al objetivo.

**15. Parafiltro**

El parasol puede impedir que entre luz no deseada al objetivo. También protegerá al objetivo contra la lluvia, nieve y polvo. Engrane las lengüetas para parasol del objetivo con las lengüetas del parasol y haga girar el parasol en la dirección de la flecha para fijarlo al objetivo.

## EF-objektieven

EF14mm f/2,8L USM  
EF20mm f/2,8 USM  
EF24mm f/1,4L USM  
EF28mm f/1,8 USM  
EF35mm f/1,4L USM  
EF50mm f/1,4 USM  
EF85mm f/1,8 USM  
EF100mm f/2 USM  
EF200mm f/2,8L USM

## Handleiding

# Canon

## EF-objektiv

EF14mm f/2,8L USM  
EF20mm f/2,8 USM  
EF24mm f/1,4L USM  
EF28mm f/1,8 USM  
EF35mm f/1,4L USM  
EF50mm f/1,4 USM  
EF85mm f/1,8 USM  
EF100mm f/2 USM  
EF200mm f/2,8L USM

## Bruksanvisning

## EF-objektiver

EF14mm f/2,8L USM  
EF20mm f/2,8 USM  
EF24mm f/1,4L USM  
EF28mm f/1,8 USM  
EF35mm f/1,4L USM  
EF50mm f/1,4 USM  
EF85mm f/1,8 USM  
EF100mm f/2 USM  
EF200mm f/2,8L USM

## Brugsvejledning

## EF-objektiivit

EF14mm f/2,8L USM  
EF20mm f/2,8 USM  
EF24mm f/1,4L USM  
EF28mm f/1,8 USM  
EF35mm f/1,4L USM  
EF50mm f/1,4 USM  
EF85mm f/1,8 USM  
EF100mm f/2 USM  
EF200mm f/2,8L USM

## Käyttöohjeet

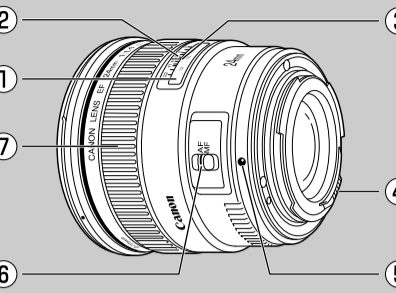
## Объектив EF

EF14 mm f/2,8L USM  
EF20 mm f/2,8 USM  
EF24 mm f/1,4L USM  
EF28 mm f/1,8 USM  
EF35 mm f/1,4L USM  
EF50 mm f/1,4 USM  
EF85 mm f/1,8 USM  
EF100 mm f/2 USM  
EF200 mm f/2,8L USM

## Инструкция

### Benaming van de onderdelen

- 1 Afstandsschaal
- 2 Infraroodmarkering
- 3 Afstandsmarkering
- 4 Contactpunten
- 5 Lensbevestigingsmarkering
- 6 Scherpstelmoduschakelaar
- 7 Scherpstreling



### Terminologi

- 1 Avståndsskala
- 2 Infrarött index
- 3 Avståndsmarkering
- 4 Kontakter
- 5 Objektivröneringsmärke
- 6 Fokuseringskopplare
- 7 Fokuseringsring

### Översigt

- 1 Afstandsskala
- 2 Infraröndeks
- 3 Afstandsmærki
- 4 Kontakter
- 5 Indeks på objektivfatning
- 6 Kontakt for fokus-indstilling
- 7 Fokusering

### Oisien nimet

- 1 Etäisyysasteikko
- 2 Infrapunaaindeksi
- 3 Etäisyysmerkki
- 4 Liitinpinnat
- 5 Objektivin asennusmerkki
- 6 Tarkennustilan kytkin
- 7 Tarkennusrengas

### Элементы объектива

- 1 Шкала расстояния
- 2 Инфракрасный индекс
- 3 Индекс расстояний
- 4 Контакты
- 5 Индекс крепления объектива
- 6 Переключатель режима фокусировки
- 7 Кольцо фокусировки

### Hartelijk dank voor de aanschaf van een Canon USM-objectief.

- 1 **Veiligheidsmaatregelen**
  - 1. Kijk niet door de lens of de camera naar de zon of een ander heldere lichtbron. Dit beschadigt uw ogen. Het is vooral gevaarlijk wanneer u rechtstreeks door de lens naar de zon kijkt.
- 2 **Laat het objectief niet zonder lenspand in de zon liggen, ongeacht of het objectief wel of niet op de camera is bevestigd.** Dit om te voorkomen dat de lens de zonnestralen samenbundelt, hetgeen zou kunnen resulteren in brand.

- 3 **Voorzorgsmaatregelen betreffende de behandeling** Als het objectief van een koude omgeving naar een warme ruimte wordt gebracht, kan er condens op de lens en de interne onderdelen ontstaan. Om condens te voorkomen, raden wij u aan het objectief in een luchtdichte plastic zak te doen voordat u van een koude omgeving naar een warme ruimte bent. Neem het objectief uit de zak nadat dit geleidelijk is opgewarmd. Ga op dezelfde wijze te werk wanneer u het objectief van een warme ruimte naar de kou neemt.

### 1. Het objectief bevestigen en verwijderen

- Raadpleeg de handleiding van de camera voor informatie betreffende het bevestigen en verwijderen van het objectief.
- 1. Zet u het objectief hebt verwijderd, plaatst u het met de achterkant naar boven om krassen op de lensoppervlak en de contactpunten te voorkomen.
  - 2. Als de contactpunten vuil of bekrast zijn of als er vieze vingervingers op zitten, kan dit resulteren in corrosie of een gebrekkige elektrische verbinding. Dit kan een foutieve werking van de camera en het objectief tot gevolg hebben.
  - 3. Als de contactpunten vuil zijn of als er vieze vingervingers op zitten, kunt u ze met een zacht doekje schoonmaken.
  - 4. Zet de stopkap op het objectief wanneer u dit verwijderd. Om de stopkap juist te bevestigen, lijnt u de lensbevestigingsmarkering uit met de O-markering op de stopkap en draait u de stopkap naar rechts. Volg de aanwijzingen in de omgekeerde volgorde om de stopkap te verwijderen.

### 2. De scherpstelmodus instellen

- Zet de scherpstelmoduschakelaar op AF voor gebruik van autofocus.
- Voor gebruik van handmatig scherpstellen zet u de scherpstelmoduschakelaar op MF. Gebruik vervolgens de scherpstreling om scherp te stellen.
- 1. Zet de scherpstelmodus op het objectief niet aan tijdens de automatische scherpstelling.

### 3. Full-time handmatige scherpstelling

- Met full-time handmatige scherpstelling is het mogelijk handmatig scherp te stellen, zelfs wanneer de automatische scherpstelmodus is geselecteerd.
- 1. Zet de camera in de ONE SHOT AF-modus en druk de ontspanknop half in.
  - 2. Houd de ontspanknop half ingedrukt en draai de scherpstreling naar handmatige scherpstellen.

### 4. Instellen van het diafragma

- De diafragma-instellingen zijn aangegeven op de camera.
- ### 5. Symbool oneindige afstand
- Dit symbool wordt voor de verschuiving van het scherpstelpunt onmiddellijk als gevolg van veranderingen in de temperatuur. De positie oneindig bij normale temperatuur is het punt waarbij de verticale lijn van het L-merkteken tegenover de afstandindicator van de afstandsschaal staat.
- 1. Zet de camera in de ONE SHOT AF-modus en draai de scherpsteling in de zoeker te controleren alvorens een foto te maken.

### 6. Infraroodmarkering

- De infraroodmarkering corrigeert de scherpstelling wanneer een zwart-wit infraroodfilm wordt gebruikt. Stel handmatig scherp op het onderwerp en richt de afstandinstelling door de scherpsteling naar het bijbehorende infraroodmarkering te draaien.
- 1. Gebruik ook een rood filter wanneer u de foto maakt.
  - 2. Het is aan te raden om de afstandinstelling te draaien om de scherpstreling om af te stellen.
  - 3. De positie van de infraroodmarkeringen is gebaseerd op het gebruik van een film met een maximale gevoeligheid van 800 nm en een rood filter (zoals Wratten 87). Als u een zwart-wit infraroodschermfilm met een andere gevoeligheid gebruikt, kan het zijn dat een lichtes verschillende instelling nodig is. Het is bijgevoegde aanbevolen proeffoto's te maken en de scherpstelling iets naar links en daarna naar rechts ten opzichte van de aangegeven markering te draaien om de beste afstelling te vinden.
  - 4. Neem de instructies van de fabrikant in acht bij gebruik van infraroodfilm.

### 7. Filter (los verkrijgbaar)

- Het filter wordt op de voorkant van het objectief geschroefd.
- 1. Als u een polarisatiefilter nodig hebt, gebruik dan een Canon PL-C polarisatiefilter.
- Filterhouder voor het EF14mm f/2,8L USM-objectief** Dit objectief wordt vervaardigd met een ingebouwd gelatinefilterhouder aan de achterkant. U kunt het filter eengevoegd insteken door het op dezeren puntmarkering op 31 mm (31 mm) van de witte haakjes te snijden en het vervolgens in de houder te schuiven.

### 8. Zonkap

- De zonkap kan worden gebruikt om ongewenst licht uit het objectief te houden en het objectief te beschermen tegen regen en stof. Haak de zonkap op de montageglijdes op het objectief in de lipjes op de zonkap en draai de zonkap in de richting van de pijl om ze aan het objectief vast te maken.
- [Type met bajonetuitlijning]**  
EF20mm f/2,8 USM, EF28mm f/1,8 USM en EF50mm f/1,4 USM (los verkrijgbaar) en EF24mm f/1,4L USM en EF35mm f/1,4L USM (meegeleverd met het objectief).
- Om de zonkap op EF20mm f/2,8 USM, EF24mm f/1,4L USM, EF28mm f/1,8 USM of EF35mm f/1,4L USM te bevestigen, lijnt u de bevestigingspuntmarkering op de zonkap uit met het rode punt op de voorkant van het objectief en draait u vervolgens de zonkap naar rechts tot het rode punt op het objectief overeenkomt met de stopmarkering op de zonkap.
- 1. Voor het bevestigen of verwijderen van de zonkap houdt u de zonkap bij de vete vast om ze te draaien. Houd de zonkap niet bij de rand vast om ze te draaien; dit kan vervorming tot gevolg hebben.
  - 2. Hoewel de zonkap voor EF30mm f/1,4 USM (ES-7111) geen rood punt heeft, is de bevestigingsprocedure dezelfde.
  - 3. Als de zonkap niet juist is aangebracht, kan deze een gedeelte van het beeld blokkeren.
  - 4. De zonkap kan ook omgekeerd op het objectief worden aangebracht wanneer dit wordt opgeborgen.

### [Type met klem]

- EF85mm f/1,8 USM, EF100mm f/2 USM (los verkrijgbaar)
- Druk op de knoppen aan beide kanten van de zonkap, zoals getoond in de afbeelding, om de zonkap te bevestigen.

### [Type met insnjding]

- 1 Vast type EF14mm f/2,8L USM
  - 2 De zonkap en het objectief zijn één geheel.
  - 3 Uittrekbare type EF20mm f/2,8L USM
- Trek de zonkap uit de voorkant van het objectief als u ze wilt gebruiken.
- 1 De lengte van het objectief is de afstand vanaf het bevestigingsvlak tot aan de voorkant van de lens. Tel hier 21,5 mm bij op voor de lenspand en de stopkap.
  - 2 De opgegeven grootte en het gewicht zijn enkel voor het objectief, tenzij anders vermeld.
  - 3 Wijzigingen in de technische gegevens en het ontwerp van het product voorbehouden, zonder voorafgaande kennisgeving.

### Tack för att du köpt ett Canon USM-objektiv.

- 1 **Säkerhetsföreskrifter**
  - 1. Titta aldrig mot solen eller andra starka ljuskällor genom objektivet eller kameran. Det kan leda till synskador. Att titta direkt på solen genom objektivet är speciellt farligt.
  - 2. Låt aldrig objektivet ligga i solen utan linsskyddet påsatt, oavsett om objektivet är monterat på kameran eller ej. Detta är viktigt för att förhindra att objektivet koncentrerar solstrålarna, vilket kan leda till brand.

### 2. Försiktighetsåtgärder vid hantering

- Om objektivet flyttas från ett kallt ställe till ett varmt kan det bildas kondens (timmel) på linsytan eller inuti objektivet. För att undvika kondensbildning under sådana förhållanden kan du stoppa objektivet i en lufttät plastpåse innan du flyttar det från den kalla till den varma miljön. Vänta sedan tills objektivet gradvis värms upp innan du tar ut det ur plastpåsen. Gör på samma sätt när du flyttar objektivet från ett varmt ställe till ett kallt.

### 1. Montering och avtagning av objektivet

- Se kamerans bruksanvisning för närmare anvisningar om hur man sätter på och tar av objektivet.
- 1. Ställ objektivet med den bakre änden upp när du tagit av det, för att undvika repor på linsytan och på de kontakterna.
  - 2. Om kontakterna blir smutsiga eller repade, eller om det kommer fingeravtryck på dem kan det leda till rostbildning eller dålig kontakt. Det kan i sin tur medföra att kameran och objektivet inte fungerar som de ska.
  - 3. Om kontakterna blir smutsiga eller om det kommer fingeravtryck på dem så torka rent dem med en mjuk duk.
  - 4. Sätt på dammskyddet när du tar av objektivet. Sätt på det på samma sätt som du sätter ihop objektivröneringsmärket med O-märket på dammskyddet och vrid modusen. Utför samma procedur i omvänd ordning för att ta av dammskyddet.

### 2. Val av fokuseringsläge

- Ställ fokuseringsomkopplaren på AF för att ta bilder med automatisk fokusering.
- 1. Ställ fokuseringsomkopplaren på MF för att fokusera manuellt med hjälp av fokuseringsringen.
  - 2. Rör inte fokuseringsringen på objektivet under automatisk fokusering.

### 3. Manuell fokuseringsprioritet

- Med manuell fokuseringsprioritet kan du fokusera manuellt fastän låget för automatisk fokusering har valts.
- 1) Ställ kameran på ONE SHOT AF och tryck ner avtryckaren halvväg.
  - 2) Håll avtryckaren halvväg nertryckt och vrid på fokuseringsringen för att fokusera manuellt.

### 4. Bländarinställning

- Bländarinställningen sköts av kameran.

### 5. Märket för oändligt avstånd

- Används för att kompensera för ändringar i brännpunkten för oändligt avstånd beroende på förändringar i temperaturen. Oändlighetspositionen vid normal temperatur är den punkt där det vertikala strecket L-märket står mitt för avståndsskalan på avståndsskalan.

### 6. Infrarött index

- Det infraröda indexet används för att korrigera skärpeinställningen för svartvit infraröd film. Fokusera på motivet för hand, och justera sedan avståndsställningen genom att vrida fokuseringsringen till motsvarande infraröda indexmärke.

### 7. Filter (säljs separat)

- Det går att montera filter på filtergången fram till objektivet.
- 1. Om du behövt ett polariseringsfilter så använd Canons PL-C polariseringsfilter.
- Filterhållare för EF14mm f/2,8L USM-objectivet** Objektivet har en gelatinefilterhållare i bakändan. Gelatinefilter monterar genom att klippa till det till samma mått (31 mm x 31 mm) som de vita markeringarna och sedan sätta i filteret i hållaren.
- Motjusskydd** Motjusskyddet förhindrar irriterande ljusreflexer och skyddar dessutom objektivets framända från regn, snö och damm. Motjusskyddet sätts på genom att passa samman objektivets spår med motjusskyddets monteringsflikar och vrida motjusskyddet i pilens riktning.

### [Bajonettåste]

- EF20mm f/2,8 USM, EF28mm f/1,8 USM och EF50mm f/1,4 USM (säljs separat), och EF24mm f/1,4L USM och EF35mm f/1,4L USM (medföljer objektivet).

### [Medjusskydd]

- Motjusskyddet sätts på EF20mm f/2,8 USM, EF24mm f/1,4L USM, EF28mm f/1,8 USM och EF35mm f/1,4L USM genom att passa samman motjusskyddets passningsmärke med den röda prickerna fram på objektivet. Vrid sedan motjusskyddet medurs tills den röda prickerna passas samman med motjusskyddets stoppsmärke.

### Håll kring motjusskyddet monteringsände när du sätter och tar av motjusskyddet. Håll inte i motjusskyddets framkant, eftersom det finns risk att skyddet deformeras.

### Det finns ingen röd prick på motjusskyddet för EF50mm f/1,4 USM (ES-7111) med monteringsått är det samma.

- 1. Om motjusskyddet monterats fel kan det hända att en del av bilden täcks över.
- 2. Motjusskyddet kan sättas på bak och fram på objektivet för förvaring.

### [Snäppfäste]

- EF85mm f/1,8 USM, EF100mm f/2 USM (säljs separat)

### [Inbyggt]

- 1 Permanent monterat på EF14mm f/2,8L USM
- 2 Motjusskyddet och objektivet utgör en komplett enhet.
- 3 Utdragbart på EF200mm f/2,8L USM

### Dra ut motjusskyddet från objektivets front när du vill använda skyddet.

### Objektivets längd är uppåtåt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linsskyddet och dammskyddet ska räknas med.

- 1 Storteleken och viktigen gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- 2 Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

### Tak fordi du har købt et Canon USM-objektiv.

- 1 **Sikkerhedsregler**
  - 1. Atstå fra at kigge på solen eller en stærk lyskilde igennem objektivet eller kameret. Dette kan medføre et tab af synsevnen. Det er især skadeligt at kigge på solen direkte igennem objektivet.
  - 2. Uanset om objektivet er monteret på kameret eller ej, bør du ikke efterlade objektivet i solen uden at objektivaeksklet er sat på. Dette er for at forhindre at objektivet koncentrerer solens stråler, hvilket eventuelt kan forårsage at der opstår en ildbrand.

### 2. Forsigtighedsregler ved håndtering

- Hvis objektivet bringes fra et koldt miljø til et varmt miljø, kan der dannes kondens på objektivets overflade eller indre dele. For i et sådant tilfælde at forhindre dannelsen af kondens skal du først udføre objektivet i en lufttæt plastpose, inden du bringer det fra et koldt til et varmt miljø. Du kan derefter tage objektivet ud af posen, når det efterhånden er varmet op. Du skal gøre det samme, når du bringer objektivet fra et varmt miljø til et koldt miljø.

### 1. Montering og afmontering af objektivet

- Se i bruksanvisningen til dit kamera for nærmere detaljer om hvordan du monterer og afmonter objektivet.
- 1. Efter afmontering af objektivet bør dette placeres med den bagste del op for at forhindre ridser på objektivets overflade og kontaktpunkter.
  - 2. Hvis kontakten bliver snavsede, ridset eller der er kommet fingeravtryk på dem, kan det resultere i, at de korroderer eller forbindelsen bliver mangelfuld. Kamerat og objektivet vil eventuelt ikke kunne fungere optimalt.
  - 3. Hvis du ikke efterlader objektivet i solen uden fingeravtryk på dem, kan du tørre dem af med et blødt stykke stof.
  - 4. Hvis du afmonterer objektivet, skal du beskytte det med en støvhatte. For at sætte den korrekt på skal du placere objektivets indeks og støvhattens O-indeks ud for hinanden og dreje uret. Du skal dreje den modsatte vej for at tage den af.

### 2. Angivelse af fokus-indstilling

- For at fotografere i autofocus-indstilling skal du sætte kontakten for fokus-indstilling på AF.
- Hvis du kun anvender manuel fokusering, skal du sætte kontakten for fokus-indstilling på MF og derefter fokuserer ved at dreje på fokuseringen.
- 1. Rør ikke ved fokuseringen på objektivet under autofocusing.

### 3. Fuldtime manuel fokusering

- Fuldtime manuel fokusering lader dig fokuserer manuelt, selv når der er valgt autofocus-indstilling.
- 1) Indstil kameret på ONE SHOT AF indstilling og tryk udloeseren halv t ned.
  - 2) Hold udloeserknappen trykket halv ned og drej på fokuseringen for at fokuserer manuelt.

### 4. Blændeåbningsindstilling

- Indstillingerne af blændeåbnings angives på kamerat.

### 5. Uendelig afstandsmærke

- Bruges til at kompensere for forskydning af uendelig fokuspunktet, der kan opstå på grund af ændringer i temperaturen. Positionen af uendelig ved normaltemperatur er det punkt, hvor L-mærkets lodrette linje er på linje med afstandsskalan på afstandsskalan.

### 6. Infrarøddeks

- Infrarøddekset korrigerer indstillingen af fokus, når du anvender monokrom infrarød film. Fokuser manuelt på motivet og juster derefter afstandsstillingen ved at flytte fokuseringen til det tilsvarende mærke på infrarøddekset.

### 7. Filter (sælges separat)

- Filteret skrues på objektivets front.
- 1. Hvis du har brug for et polarisationsfilter, bør du benytte Canons PL-C polarisationsfilter.

### Filterholder for EF14mm f/2,8L USM objektivet

- Dette objektivet er konstrueret med en indbygget gelatinefilterholder bage. For at sætte filteret i skal man blot klippe filteret til samme dimensioner (31 mm x 31 mm) som de hvide holdere og derefter sætte filteret ind i holderen.

### Motjusskydd

- Motjusskyddet holder uønsket lys ud af linsen og ligeledes beskytter linsen mod regn, sne og støv. Setapperne på objektivet mod taperne på motjusskyddets og drej motjusskyddet i pilens retning for at sætte den fast på objektivet.

### [Bajonettåste]

- EF20mm f/2,8 USM, EF28mm f/1,8 USM og EF50mm f/1,4 USM (sælges separat), og EF24mm f/1,4L USM og EF35mm f/1,4L USM (leveres sammen med objektivet).

### [Medjusskydd]

- Motjusskyddet sätts på EF20mm f/2,8 USM, EF24mm f/1,4L USM, EF28mm f/1,8 USM og EF35mm f/1,4L USM ved at rette motjusskyddets passningsmærke for passning inntil efter det røde mærke foran på objektivet, og derefter drejes motjusskyddet med uret, indtil det røde mærke på objektivet er ud for motjusskyddets stoppositionsmerke.

### Hold motjusskyddet på forsiden af objektivet, når du holder i motjusskyddets nedre del. For at forhindre deformation bør man ikke holde i motjusskyddets front for at dreje den. Selv om der ikke er et rødt mærke på EF50mm f/1,4 USM (ES-7111), er påstigningsproceduren den samme.

- 1. En del af billedet kan blive blokeret, hvis motjusskyddet ikke er monteret korrekt.
- 2. Motjusskyddet kan monteres omvendt på objektivet for brug opbevaring.

### [Fast type]

- EF14mm f/2,8L USM, EF100mm f/2 USM (sælges separat)
- Tryk på knapperne på begge sider af motjusskyddet for at påsætte den som vist.

### [Fast type]

- 1 Fast type EF14mm f/2,8L USM
- 2 Udtrækningsstypen EF200mm f/2,8L USM

### Dra ut motjusskyddet fra objektivets forende, når du skal bruge den.

### Objektivets længde måles fra det sted, hvorpå det monteres til fronten på objektivet. Du skal lægge 21,5 mm til, hvis du inkluderer objektivaeksklet og støvhattens.

- 1 Den største og vægt, der er angivet her, gælder kun for objektivet og ikke for kameraet.
- 2 Produktspecifikationerne og udseendet kan uden forudgående underretning ændres.

### Tak fordi du har købt et Canon USM-objektiv.

- 1 **Sikkerhedsregler**
  - 1. Atstå fra at kigge på solen eller en stærk lyskilde igennem objektivet eller kameret. Dette kan medføre et tab af synsevnen. Det er især skadeligt at kigge på solen direkte igennem objektivet.
  - 2. Uanset om objektivet er monteret på kameret eller ej, bør du ikke efterlade objektivet i solen uden at objektivaeksklet er sat på. Dette er for at forhindre at objektivet koncentrerer solens stråler, hvilket eventuelt kan forårsage at der opstår en ildbrand.

### 2. Forsødsregler ved håndtering

- Hvis objektivet bringes fra et koldt miljø til et varmt miljø, kan der dannes kondens på objektivets overflade eller indre dele. For i et sådant tilfælde at forhindre dannelsen af kondens skal du først udføre objektivet i en lufttæt plastpose, inden du bringer det fra et koldt til et varmt miljø. Du kan derefter tage objektivet ud af posen, når det efterhånden er varmet op. Du skal gøre det samme, når du bringer objektivet fra et varmt miljø til et koldt miljø.

### 1. Montering og afmontering af objektivet

- Se i bruksanvisningen til dit kamera for nærmere detaljer om hvordan du monterer og afmonter objektivet.
- 1. Efter afmontering af objektivet bør dette placeres med den bagste del op for at forhindre ridser på objektivets overflade og kontaktpunkter.
  - 2. Hvis kontakten bliver snavsede, ridset eller der er kommet fingeravtryk på dem, kan det resultere i, at de korroderer eller forbindelsen bliver mangelfuld. Kamerat og objektivet vil eventuelt ikke kunne fungere optimalt.
  - 3. Hvis du ikke efterlader objektivet i solen uden fingeravtryk på dem, kan du tørre dem af med et blødt stykke stof.
  - 4. Hvis du afmonterer objektivet, skal du beskytte det med en støvhatte. For at sætte den korrekt på skal du placere objektivets indeks og støvhattens O-indeks ud for hinanden og dreje uret. Du skal dreje den modsatte vej for at tage den af.

### 2. Angivelse af fokus-indstilling

- For at fotografere i autofocus-indstilling skal du sætte kontakten for fokus-indstilling på AF.
- Hvis du kun anvender manuel fokusering, skal du sætte kontakten for fokus-indstilling på MF og derefter fokuserer ved at dreje på fokuseringen.
- 1. Rør ikke ved fokuseringen på objektivet under autofocusing.

### 3. Fuldtime manuel fokusering

- Fuldtime manuel fokusering lader dig fokuserer manuelt, selv når der er valgt autofocus-indstilling.
- 1) Indstil kameret på ONE SHOT AF indstilling og tryk udloeseren halv t ned.
  - 2) Hold udloeserknappen trykket halv ned og drej på fokuseringen for at fokuserer manuelt.

### 4. Blændeåbningsindstilling

- Indstillingerne af blændeåbnings angives på kamerat.

### 5. Uendelig afstandsmærke

- Bruges til at kompensere for forskydning af uendelig fokuspunktet, der kan opstå på grund af ændringer i temperaturen. Positionen af uendelig ved normaltemperatur er det punkt, hvor L-mærkets lodrette linje er på linje med afstandsskalan på afstandsskalan.

### 6. Infrarøddeks

- Infrarøddekset korrigerer indstillingen af fokus, når du anvender monokrom infrarød film. Fokuser manuelt på motivet og juster derefter afstandsstillingen ved at flytte fokuseringen til det tilsvarende mærke på infrarøddekset.

### 7. Filter (sælges separat)

- Filteret skrues på objektivets front.
- 1. Hvis du har brug for et polarisationsfilter, bør du benytte Canons PL-C polarisationsfilter.

### Filterholder for EF14mm f/2,8L USM objektivet